

| Deutsch | English | Espagnol | Russian | Français | Italiano | Greek |
|--|--|---|--|---|---|--------------------------|
| Straftat/Delikt | Offences | infracción | нарушение | Infractions | infrazione | Αξιόποινη πράξη |
| Landfriedenesbruch | Rioting/breaching the peace | disturbios | организация массовых беспорядков | Émeute | Sommossa | Διατάραξη κοινής ειρήνης |
| Sachbeschädigung | Property damage | Daño, deterioro | Нанесение ущерба собственности | Dommage à la propriété | Danni a la proprietà | Φθορά ξένης ιδιοκτησίας |
| Widerstand gegen Vollstreckungsbeamte | resisting an official in the performance of the official's functions | Violencia / amenaza en contra de un funcionario | неповиновение законным требованиям представителей власти | Violence/menace contre un fonctionnaire | Violenza / minaccia contro un funzionario | Αντίσταση κατά της αρχής |
| Widerstand gegen Vollstreckungsbeamte | Civil disorder | Oposición a los actos de la autoridad | Гражданское неповиновение??? | Opposition aux actes de l'autorité | Opposizione agli atti dell'autorità | Παράνομη βία |
| Nötigung | coercion | coacción | Принуждение/ применение силы | Contrainte | costringgere | |
| Grund für eine förmliche parlamentarische Anfrage an die Regierung | Reason for a parliamentary question to the government | Motivos de interpelación | Инициировать парламентское расследование | Motifs d'interpellation | | |
| Personenkontrolle | Identity checks | Identificación | Установление личности | Contrôle d'identité | Identificazione | Έλεγχος προσώπων |
| Inflagranti | To be caught red-handed | En flagrante delito / en flagrante | Быть пойманным сполчным | Flagrant délit | Flagranza | Επ' αυτοφώρω |
| Haftbefehl | Warrant of arrest | Orden de arestación | Постановление об аресте | mandat | mandato | Ένταλμα σύλληψης |

| | Other | | Иные лица | Autres | | |
|--|--------------------------------|---|--|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Polzeihaft | custody | Orden de arrestación | Тюремное заключение | Garde à vue | Fermo di polizia | Αστυνομική κράτηση |
| Durchsuchung | search | Cacheo / registro | досмотр/обыск | Fouille | Perchisizione personale | Έρευνα |
| Beugehaft | Preventative detention | | Превентивное задержание | Détention préventive | | Προληπτική κράτηση |
| Übertretung | infringement | contravención | Нарушение | contravention | contravvenzione | Παράβαση |
| Busse | fine | multa | Взыскание/штраф | amende | multa | Πρόστιμο |
| Haft | detention | detención | Задержание | arrêt | arresto | Σύλληψη |
| Gefängnis | imprisonment | carcél | лишение свободы | emprisonnement | prigione | Φυλάκιση |
| Anwalt | lawyer | abogado | Юрист | avocat | avvocato | Δικηγόρος |
| Befragung | interrogation | interrogación | Допрос | interrogatoire | interrogazione | Ανάκριση |
| Aussageverweigerungsrecht | Right to keep silent | Derecho de no hablar | Право хранить молчание | Droit de se taire | Diritto di tacere | Δικαίωμα άρνησης κατάθεσης |
| Opferhilfestelle | Centre for victims of violence | Contro de consulta de victimas de violencia | Консультативные центры для жертв насилия | Centre de consultation LAVI | Centro di consultazione delle vittime | Μονάδα παροχής βοήθεια σε θύματα βίας |
| Verdachtsmomente | Suspicious facts | Pruebas / cargas | Подозрительные факты | charges | Prove / carge | Ενδείξεις ενοχής |
| Beschwerde | Complaint against police | Denuncia en contra de la policia | Жалоба на действия полиции | Plainte contre la police | Denunzia contra la polizia | Αντιρρήσεις κατά της αστυνομίας |
| Unentgeltliche Rechtspflege/ Amtlich bezalter Anwalt | legal aid | Asistencia juridica | Правовая помощь/ право на защитника | Assistance juridique | Assistenza giudiziaria | Παροχή δωρεάν νομικής βοήθειας |
| Missbrauch | abuse | abuso | Обвинение | Abus | abuso | Κατάχρηση |

| | | | | | | |
|-------------------------------|---|--|---|---|--------------------------|-----------------------------|
| Amtsmissbrauch | abuse of power | Abuso de autoridad | Превышение должностных полномочий | Abus d'autorité | Abuso di autorità | Κατάχρηση εξουσίας |
| Körperverletzung | physical harm | Lesión / perjuicio | Μορальный ущерб/моральный вред | Lésions corporelles | Lesione corporale | Σωματική βλάβη |
| Tätlichkeit | assault | Vías de hecho / lesiones | Нападение | Voies de fait / coups et blessures | Vie di fatto | Βιαιοπραγία |
| Verhaftung | arrest | arrestación | Арест | arrestation | arresto | Σύλληψη |
| Anhaltung | police detention | Interpelación | Задержание полицией | interpellation | Fermo di polizia | Προσαγωγή |
| Protokoll | minutes | Boletín / notificación de denuncia | протокол | Procès-verbal | Verbale | Πρακτικά |
| unterzeichnen | to sign | firmar | подпись | signer | firmare | Υπογράφο |
| Repression | repression | represión | Давление/репрессии | répression | repressione | Καταστολή |
| Zeugenaussage | witness statement | testimonio | Свидетельские показания | témoignage | testimonianza | Μαρτυρική κατάθεση |
| Nationalität | nationality | nacionalidad | гражданство | nationalité | nazionalità | Εθνικότητα |
| Aus der Haft entlassen werden | to be released from detention | liberación | Освобождение из-под стражи/после задержания | libération | liberazione | Αφήνομαι ελεύθερος |
| Einreisesperren | entry ban (entry refusal at the border) | Interdicción de entrar sobre el territorio | Запрет на въезд (при пересечении границы) | Interdiction d'entrer sur le territoire | Divieto di ingresso (?) | Απαγόρευση εισόδου στη χώρα |
| Untersuchungsrichter | The examining magistrate | Juez de instrucción | Судебное слушание | Juge d'instruction | Giudicce istruttore | Ανακριτής |